

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الاربعاء 8 رمضان 1326

## SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes . . . . . 1'95 Ptas.  
España, Tánger y Tetán,  
trimestre . . . . . 5'00  
Número suelta, 5 céntimos

## SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

## SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre . . . . . 18 Ptas.  
Marruecos, semestre . . . . . 16 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

### NOTA CONTESTADA

## El lenguaje de Alemania

Pese á los alarmistas, que en todo ven nubes amenzadoras, el horizonte se presenta despejado por el lado del Rhin. La nota franco-española sobre Marruecos, el mensaje suscrito por Mr. Pichón y por el Sr. Allendesalazar, han tenido contestación pronta y conciliadora.

Quizá haya quien encuentre incongruencia entre el lenguaje que la prensa germánica empleaba hace dos semanas, al tener noticia de lo que Francia y España pedían, y la voz oficial de Bulow; pero no se olvide que los periódicos por grandes que sean su representación y su poder, constituyen al fin y al cabo particulares opiniones que unas veces se traducen en actos del Gobierno y otras no tienen tal eficacia.

Por eso los párrafos que en los diarios berlineses aparecieron, hablando de cerradas intransigencias y de temibles complicaciones, no fueron estimadas por nosotros como señal de conflicto. Esperábamos la contestación á la nota para formar juicio, convencidos de que por muy antifrancesas que fuesen las palabras de la prensa alemana, la respuesta del Gobierno del Kaiser podía ser amistosa, suave y conveniente á los intereses de todas las potencias y á los intereses del Maghreb.

Ha sucedido así, y es que una cosa es escribir para el público, sin más responsabilidad que la vega de que nos habla la moral, y otra el redactar notas diplomáticas, de las cuales pueden depender cosas tan grandes como la vida de los pueblos.

Si, Alemania está conforme con las afirmaciones sentadas de acuerdo por los gabinetes de París y de Madrid. En todo lo esencial acepta lo propuesto. Cese el temor; Marruecos no será motivo de grandes males en la esfera internacional.

Ciertamente que la nota de Alemania hace algunas objeciones. No es una aceptación lisa y llana, sin reparos; pero estos se refieren á puntos no esenciales y no constituirán ningún entorpecimiento serio.

En lo que toca á las indemnizaciones pecuniarias, cuya reclamación anuncian Francia y España, reconoce en principio la nota alemana su legitimidad, aunque pide clemencia para Marruecos, solicitando una espera, un respiro en vista de lo apurado de la situación económica del Imperio y esto, como se vé, no es pedir gran cosa, si se compara con la demanda que se anunciaba.

La otra objeción consiste en sostener que en Marruecos no ha de haber régimen de privilegio para ninguna potencia, como ya se afirmó en Algiciras y nadie ha pensado contradecir, lo que no puede ser obstáculo para que si confiesa la existencia de intere-

ses especiales, se les dote de garantías apropiadas.

A esto se reducen las manifestaciones de Bulow, bien distintas de lo que pudiera creerse al leer los periódicos de Berlín, cuando trataban del asunto.

Esto demuestra lo que decíamos al principio: que no hay que alarmarse ante la lectura de escritos inspirados en odios añejos, porque los gobiernos no suelen tener, no deben tener rencores aunque los sientan los gobernados y aun los ministros, como hombres.

## Sección árabe

اخبار البلاحة العربيه بامورها حكوا على  
الخصيص

فالوا باننا زريعة الخصيص يحتمل يتعزى  
بالما اولاً ومن بعد ذلك بزعه بالارص

الذي تكون جیده رطبة وتراها يكون  
اكتمل اللون والا احمار اللون وزرعيته

خبيتها وتوخرها اخر كل شيء وحين يذبت  
يتفشون عليه الربيع الذي هو يذبت معه

للجل يظروها انها الخصيص المذكور حين  
يعمر يكون يابسا ومن بعد يوجد يستحق

مولده يفلده بجميع عروفه ويجمله بالشهرس  
حتا ييسر ويدرسه او ينقطع ويندخله

من تينه ويصبيه من التراب والحجار  
وغيره وان كان طاح عليه الشتا في يوم

واحد يفسد انها الخصيص هو قريب لبعده  
الساد ابطال عن كل شيء وتوحد الهيايلة

في حذت انبا كونه بجميع له جميع بظ  
الطنج يحظر فيه

اخبار وردت على شان مفاة السلطان ملي  
عبد الحفيظ للدولتين

فالوا باننا ملي عبد الحفيظ تكلم مع اليهنيا  
على شان ما طليوا الدولتين الصبنول مع

الفرنصيص وقال لهم اليهنيا لا بد لكم  
تصبروا على ملي عبد الحفيظ يربب دولته

ومن بعد ذلك يكون معكم الكلام بمدنية  
طنجه لا غير انبا ثم هو يكون الكلام

كها هيا عاذا ماروس الهيريب يتكلمون

في تلك الاحمال لا غير لانه جميع فرائص

الجنوس دلازمين هناك ولم يكون معهم  
الكلام واما ملي الحفيظ ووط اسوره ليليان

يتكلم مع الدولتين المذكورين انما ملي  
عبد العزيز كان يفظ الال من عند

الجنيس بلا فعيدة كان هو يطالب وهم  
يدعون له حتا الى الان يقولوا بان ملي

عبد الحفيظ هو سلطان المغرب نحيا  
نسمعوا بما يقول لنا في متاعنا ونسمعوا

خير الذي يسرونا لنسترحوا في ومورنا  
لا غير

عسرى اليوم  
لسكة الغرائبوة مع الا صينيلية 11 65

— لاصنيرلية — اكتمت 50 133

### El texto árabe

El cultivo del garbanzo.—La Nota franco-española.

## En Fez

(De nuestro corresponsal)

Asegúrase que dentro de breves dias llegará á esta ciudad procedente de Tangar el Menebhi, quien desea conferenciar con Muley Hafid y recibir sus instrucciones en estos momentos criticos para el Imperio.

Muley Hafid continúa en situación expectante y atento á las noticias de Europa que se refieren á su reconocimiento.

A juzgar por lo que dicen los miembros de su Majzen, Hafid está sumamente satisfecho por la marcha de los asuntos en el interior, confiando en que los manejos del kaid M'Tagui, nada práctico conseguirán, pues Abd-el Azis está decidido á vivir como un particular.

Sábase que no es el M'Tagui el único amigo de Hafid, pues el morabito Buyad se ocupa activamente en la formación de una mejalla y tampoco se desconoce que el Glavi y Si-Aixa hacen causa comun con M'Tagui.

Hafid vive tranquilo y confiado al parecer. Sin embargo cuida de hacer sentir el peso de su autoridad.

Su última decisión ha consistido en apresarse á su cuñado Abd-Selam Alami, hijo de su tío Muley Abd-el-Kader.

La causa del sensacional arresto está en haberse enterado Hafid de que el padre de Abd-Selam, que se encuentra en el Sur ha favorecido los planes del M'Tagui, habiendo hecho todo lo posible por retrasar la proclamación en Moga-lor.

El prisionero hacia 20 dias que se habla casado con una hermana de Hafid.

Parece que este hizo que fuese conducido á su presencia y una vez lo tuvo ante él, le dijo que su persona respondía de la conducta de su nadra.

Después de la entrevista, Hafid hizo que el preso fuese llevado á la carcel

mandando que se colocasen sellos en la puerta.

Mr. Vassel ha celebrado nuevas conferencias con Muley Hafid y se asegura que le han inquietado ciertas manifestaciones del Sultán.

Se ignora en absoluto de que puede tratarse.

X. X.

## Una interview muy interesante

Esta vez no es un personaje del Maghzen de Fez quien ha hablado, sino el propio y mismo Muley Hafid, que no ha tenido inconveniente en conversar con el corresponsal del «Daily-Express».

He aquí lo que ha dicho el Sultán del Sur:

«El resultado de la lucha que he sostenido con mi hermano por el trono de Marruecos, demuestra de modo concluyente que los marroquíes me quieren por Sultán.

«Si no hubiera habido una intervención extranjera inútil, injusta, y si la decisión se hubiera dejado al pueblo marroquí no habría habido el menor desorden en el interior.

«Las potencias europeas parecen dudar de que yo soy capaz de mantener el orden en el país que voluntariamente me ha proclamado su soberano. He enviado seis misiones á Europa para dar á las potencias la seguridad de que estoy en disposición de restablecer y mantener la normalidad en Marruecos y de aceptar y cumplir lo dispuesto por la conferencia de Algeciras.

«Ninguna de esas misiones ha sido objeto de las atenciones á que tenían derecho. Ahora me servirá (el corresponsal del Daily) para comunicar á los habitantes de Europa que es mi deseo suscribir el protocolo, con tal de que las potencias signatarias respeten igualmente sus términos.

«Por otra parte, caso de que las potencias signatarias desearan la celebración de una segunda conferencia estoy también dispuesto á aceptar esa propuesta y cualquiera que fuese el acta adoptada, sus condiciones deberían ser recíprocamente respetadas.

«Toda infracción de parte de una de las potencias signatarias, debería provocar en las demás un descontento tan vivo como el que experimentase el pueblo marroquí.

«Esto no quiere decir que Marruecos se proponga excluir los intereses europeos ni el comercio de Europa, porque es incontestable que el progreso de Marruecos no sería menos ventajoso para los indígenas que para los extranjeros interesados.

«Así pues, Marruecos se considerara dichoso en aceptar el concurso de los europeos para asegurar el progreso en el país dejando á estos su parte en los beneficios.»

Así es como se ha expresado Muley Hafid, el hombre que hoy espera el reconocimiento como Sultán por parte de Europa.

## Los americanos hacen un "Gibraltar"

Todavía se habla del gran viaje hecho en el Pacífico por la escuadra americana. Ese viaje era por lo visto el principio de algo, á juzgar por lo que empieza á decirse.

¿Qué es esto? Una pequeña y el establecimiento de una base naval tan importante.

El Ministerio de la Guerra de Washington ha concebido el proyecto de



hacer grandes trabajos de fortificación en una de las islas del archipiélago de Hawái, en Dahn cuyos puertos de Peari y Honalulu serán el sostén de la potencia americana en el Pacífico.

Con esos trabajos quedarán completadas las obras de defensa que llevan a cabo actualmente en Manila, con un coste de seis millones y medio de dólares.

La isla de Dahn es considerada como la llave del Pacífico y los técnicos opinan que, cuando los trabajos en proyecto estén terminados, la posición de los Estados Unidos en el Extremo Oriente será inexpugnable, al desaparecer las dificultades de la larga travesía de América a las Filipinas.

El puerto de Peari, que viene a constituir el eje del proyecto, está situado a 2000 millas del O. de San Francisco y a 10 millas al E. de Honalulu.

La distancia relativamente poco considerable que separa este puerto de la costa de California (poco considerable, comparada con la que hay entre América y el Japón) constituye otra ventaja del proyecto, por que esta construcción facilitaría mucho el transporte de tropas de refuerzo, y los aprovisionamientos.

Los trabajos de defensa se extenderán en una distancia de 12 millas, desde la entrada del puerto, hasta Waikiiki, cerca de Honalulu.

A la entrada del puerto, se construirán fuertes armados con morteros de 20 pulgadas y cañones de 12 y 14 pulgadas.

Peari es uno de los mejores puertos del mundo, y como su rada se extiende cinco kilómetros al interior de la isla, todos los barcos americanos que en él se refugian, serán invisibles para el enemigo.

La extensión de los trabajos de defensa, permiten mantener una guarnición de 15.000 hombres y establecer un depósito de carbón, talleres de reparaciones y almacenes de víveres.

La construcción de ese Gibraltar del Pacífico, constituye la medida más enérgica que haya tomado la Unión americana para establecer su influencia en el Extremo Oriente.

Con el Canal de Panamá, los inexpugnables arsenales del archipiélago de Hawái y las Filipinas, los Estados Unidos, se creará en disposición de tener a raya al Japón.

## La constancia en el amar, y... en el pedir

NOVELA RELÁMPAGO

Según un sabio escritor alemán, hay tres clases de amor, á saber:

Amor de ternura é inspiración, que lo constituyen y practican dos amantes cuando reina entre ellos la ausencia.

Amor de regocijo, cuando los futuros cónyuges tienen plena libertad para comunicarse sus cariñosos afectos.

Y amor infernal, cuando interviene directamente dificultándolo todo, la odiable suegra.

El primero de los amores descriptos es el que ha servido de fundamento á esta historia, tan verídica como pretenda el curioso lector.

I.

Una lindísima muchacha y como de unos 16 Años, se hallaba reclinada en un sillón de césped (1) situado en un bonito y ameno jardín de Andalucía. Frente á esta bella huri, se encontraba un jóven de exquisita figura y de simpático talante, dotado de unos ojos tan expresivos, que con solo una mirada que dirigiera á aquella Diosa del amor, bastó para significarle que la amaba con frenesí....

Aguil sol del Mediodía, aquellas perfumadas brisas de la campiña andaluza, aquella luz tan pura y diáfana del azulado espacio, influyeron de un modo en su ánimo, que más bien que hombre de material rectitud, contrada por el estudio de una carrera tan espionosa como la suya, parecía un soñador de ideales, pues en su pasión por J..... creía ser inspirado por ella en todo los triunfos de sus estudios.

II.

En los ratos de ocio, bien pocos por cierto, y cuando tras largas horas de trabajo intelectual se dirigía nuestro protagonista á las afueras de la población para contemplar el delicioso panorama de algún país en que todo respirara amor y poesía, grandeza y fecundidad; en aquellos campos en donde las flores tapizan en caprichosos colores el suelo que les dá vida y agradecidas envían sus perfumados hálitos al cielo. Allí donde los pájaros cantan con más alegría, las aguas son más cristalinas y murmuradoras, la brisa más pura, el sol más radiante y las noches más silenciosas, se pasaba Emilio que así se llamaba el jóven de que hago mención, la vida en contemplativas meditaciones, y de vez en vez, dirigiendo la vista al zénit, formado por nubecillas de rosado triste, exclamaba:

¡Allí está ella!—¡Cuando tendré la inesfable dicha de contemplar cerca de mí su encantadora belleza! y sintiendo en lo más recóndito de su corazón agigantarse estos anhelos, se retiraba meditabundo á casa para estudiar con emulación y ahínco las difíciles asignaturas, que más luego habían de servirle para ganar el sustento.

III.

Transcurrieron 4 años sin que ambos amantes se vieran, pero, ¡oh fatal situación! siempre debió haber ignorado el paradero de ella, pues cuando creyó que un rayo de felicidad venía en su auxilio, tuvo la funesta nueva de que

su idolatrada hallábase gravemente enferma.

Con la rapidez del relámpago y en sus expresivos ojos, (aquellos mismos que un día significaron y encendieron una pasión), arrasados en lágrimas, penetró en la habitación de la enferma que al advertir la presencia de su amante le dirigió una mirada tan llena de melancolía, que pareció ser el último hálito de su existencia.

Después, desplegando sus nacarados labios, pronunció balbucientes estas frases, que entrecierieron á cuantos allí se hallaban.

—Tú, siempre tú, ya muero tranquila, perdón mil veces, Emilio de mi vida, sino he sabido corresponder á la constancia con que me has amado. Solo te pido, hoy que se cumple el plazo de mi existencia, mandes edificar una modesta tumba en donde pueda eternamente guardarte mi amor. . . . .

Y al terminar estas palabras, cubrió con los párpados aquellas pupilas que ya no lucirán jamás. . . . .

De lo transcrito, novela fiambre, pueden deducirse dos provechosas enseñanzas para el hombre, á saber:

Que la mujer, podrá ó no amar constantemente á un hombre y serle siempre fiel, pues esto será según caigan las pesas; pero lo que no cabe la menor duda y ya lo habeis visto aquí, es que las mujeres ni en la hora suprema de la muerte olvidan la eterna costumbre de pedir algo, ¡hasta la tumba, que es el colmo!

Antonio Almodóvar.

Melilla y Septiembre 1908.

## INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

### NOTICIAS VARIAS

#### Suceso misterioso

Hallazgo de un cadáver.—¿Quién será?

El gobernador civil de Huesca telegrafía al ministro de la Gobernación que en la montaña se ha encontrado el cadáver de un hombre, no habiendo sido posible su identificación.

Se cree que puede ser el de un inglés llamado Koot, que ahora se ha sabido que había desaparecido del balneario de Luchón, y en donde se suponía que se hubiera internado en España.

El suceso aparece rodeado de circunstancias verdaderamente misteriosas.

#### Inundación

##### Salvados milagrosamente

En Huesca ha descargado una horrosa tormenta con agua torrencial.

El teniente coronel de la Guardia civil Sr. Millán, que intentó atravesar un barranco, fué arrastrado por la impetuosa corriente.

Su asistente que vió el grandísimo peligro en que se encontraba aquel, se tiró al agua, para salvarle, siendo también arrastrado por la corriente.

Ambos pudieron salvarse de milagro.

#### El cólera

Vapor admitido.—Disgusto y protestas

De Bilbao telegrafían que despues de haberse examinado la patente, se ha dado entrada en el puerto al vapor ruso «Ruad Nordrach», procedente de Suwale.

El no haberse tomado con aquel algunas medidas de mayor precaución, ha motivado allí grandísimo disgusto que se traduce en públicas protestas.

#### Los carlistas

##### Escándalo en un teatro

Comunican de Barcelona que, estándose representando anoche en un

teatro de aquella capital la obra «Vaya color», y al llegar el curso de la representación á la escena en que se ridiculiza á Don Jaime de Borbón, hijo del Pretendiente, unos cuantos espectadores, caracterizados carlistas, protestaron airadamente.

El resto del público aplaudió con entusiasmo la referida escena, promoviéndose, con tal motivo, un regular escándalo.

La policía detuvo á tres carlistas que más se distinguieron por sus protestas.

#### Terremoto

Desperfectos en las casas.—Carreteras obstruidas.—Gran pánico.

Según noticias de Marcia en el pueblo de Ojó, se ha sentido un fortísimo temblor de tierra, de cuatro segundos de duración.

A consecuencia de él varias casas han sufrido grandes desperfectos, y las carreteras de Bienes y Ricorte han quedado obstruidas por enormes pedascos.

En dicho pueblo reina inmenso pánico.

No se sabe que hayan ocurrido desgracias personales.

#### Descarrilamiento

Línea interceptada.—Varios heridos

De Barcelona comunican que el tren correo de la línea de Zaragoza ha descarrilado, sufriendo grandes daños algunos de los coches, y quedando heridos varios viajeros.

La línea ha quedado interceptada.

#### Teniente de Caballería herido

En Barcelona, y durante unos ejercicios en el cuartel de San Jaime, se cayó del caballo, que montaba el teniente de caballería, D. Marcos Bues, destrozándose un brazo.

## La cuestión de Marruecos

### Nombramiento de El Guebbas

De Tánger telegrafían que el Guebbas ha sido nombrado, por Muley Hafid comisario general del Imperio

cerca de los representantes extranjeros acreditados en Tánger.

#### De Casablanca

##### Desertores sumariados

En Tánger se han recibido noticias de Casablanca dando cuenta de haber sido sumariados los legionarios desertores.

El incidente sigue dando motivo á muchos comentarios.

#### De Rabat

Cuadrilla de saltadores.—Gran alarma

En Rabat y sus alrededores reina grandísima alarma, á consecuencia de haber aparecido una cuadrilla de saltadores que desbalija á cuantos viajeros encuentran.

#### Conferencia importante

##### Francia y Alemania

«ECHO de Paris» dice que el encargado de negocios de Alemania, ha celebrado una detenida é importante conferencia acerca del incidente de Casablanca, con Mr. Pichón.

Este contestó á aquel que al gobierno francés le constaba positivamente que el cónsul alemán en Casablanca se venía dedicando, hacia algún tiempo, á fomentar las discusiones y recelos entre las tropas francesas.

A esta conferencia se la concede gran trascendencia.

#### De Larache

Fuego de cañón y de fusilería.—¿Qué ocurre?

Los tripulantes de un falucho pesquero, llegado á Cádiz, manifiestan haber oído por las cercanías de Larache, vivo fuego de cañón y de fusil, no pudiendo precisar que será lo que ocurra.

En Larache no hay actualmente barcos de guerra.

#### Austria se adhiera

De Viena comunican que el gobierno austriaco ha manifestado ya su conformidad con la nota franco-española para el reconocimiento de Muley Hafid.

## Extranjero

### Austria-Hungria

#### Los Reyes de España

Comida de gala.—Briandis regios.—Condecoraciones.—Visitando una Exposición.—La Reina Doña María Cristina

De Munich telegrafían que el Regente ha obsequiado con una comida á los Reyes de España, asistiendo también el ministro de Estado, señor Allendesalazar.

Al final del acto, el Regente pronunció un cariñoso brindis, manifestando que la visita del Rey Don Alfonso, estrechará más aún las relaciones de amistad, haciéndolas verdaderamente íntimas.

El Rey de España, contestó en parecidos términos, agradeciendo al Regente el haber apadrinado á su hijo, el Infante Don Jaime.

El Sr. Allendesalazar ha sido condecorado por el Regente de Baviera con la gran cruz de la Corona y á su vez el Regente lo ha sido por Don Alfonso con el collar de Carlos III.

Los Soberanos han visitado la Exposición, que es notabilísima, asistiendo luego al palacio del Ayuntamiento que dió una espléndida fiesta en honor de aquellos.

La Reina, doña María Cristina, ha llegado á Viena, habiendo sido recibida por el Emperador, y demás individuos de la familia imperial.

(1) Hay algunos sillones de césped cuya característica es la soledad.



Buenos Aires

**Arbitraje**

Tu telegrama de Buenos Aires participa que el Senado Argentino ha prestado su aprobación a la designación como árbitro de Basili para la resolución de los asuntos de la frontera.

**Anuncio**

Acordado por el Excmo. Sr. General Gobernador, en resolución de esta fecha, que se proceda a la expropiación de las barracas y casetas comprendidas en los dos relaciones insertas a continuación, por exigirlo así la construcción que ha de llevar a cabo la Junta de Obras del Puerto, de una vía férrea desde el mismo a los límites, todos los propietarios de aquéllas deberán presentarse en la Secretaría de la Junta de Arbitrios de esta plaza, con los títulos que acrediten su derecho como tales y dentro del plazo máximo de quince días a contar desde la fecha, a fin de producir las reclamaciones a que se crean con derecho ó en otro caso, para manifestar su aceptación ó disconformidad razonada respecto del precio hecho por la entidad constructora del valor de sus citadas propiedades; debiendo a la vez procederse, caso de necesidad, al nombramiento de peritos por parte de cada uno de los propietarios no convenidos.

Los que se hallen ausentes ó no puedan concurrir por sí, lo verificarán por medio de apoderado en forma legal y con autorización bastante.

Melilla 28 de Septiembre de 1908.—El Coronel Jefe de E. M.,—Francisco Larrea.

Relación detallada y correlativa de las fincas que han de expropiarse en el Barrio de Triana a que afecta la construcción de un ferrocarril desde esta plaza a los límites:

1 Don Juan Alvarez vecino de Melilla, propietario de un terreno de 21 áreas que linda al N. con el Río de Oro, al E. carretera de Triana y S. O. terrenos del Estado.

Se le expropia una zona triangular de 50 metros cuadrados.

92.000 metros cúbicos de muro de cerramiento.

Una casilla para útiles.

370 metros cuadrados en el depósito de la piedra.

2. Don José Urbano, vecino de Melilla, propietario de un solar y casa de 66 metros cuadrados que linda con calle del Barrio de Triana.

Se le expropia el solar con 16 metros cúbicos de muro de mampostería de mazacote.

Una casa de un piso y 33 metros cuadrados.

3. Don Eulogio Ledó, propietario de una casa de 29 metros cuadrados que linda al E. y S. con calle; N. y O. con otras casas particulares.

Se le expropia toda la casa.

4. Don José Bellido, vecino de Melilla, propietario de una casa de madera de 40 metros cuadrados, que linda al N. S. y E. con calles del Barrio de Triana y el O. con solar de D. José Urbano.

Se le expropia toda la barraca.

5. Don José Urbano, vecino de Melilla, propietario de un solar de 40 metros cuadrados con muros en construcción que linda N. y S. con calle, y E. barraca de don José Bellido y O. casa particular.

Se le expropia 20 metros cúbicos de mampostería de mazacote.

6. Doña María Cantarero, vecina de Melilla, propietaria de una casa de 25 metros cuadrados que linda al N. y S. con calles del Barrio de Triana; E. solar de don José Urbano y O. casa particular.

Se le expropia toda la casa.

7. Don Pedro Ledos, vecino de Melilla, propietario de casa y corral aislado.

Se le expropia 6 metros cúbicos de muros de mampostería en el corral.

8. Moro Titian, vecino de Mezquita, propietario de una casa de 70 metros cuadrados que linda al N. S. y E. con calles del Barrio de Triana y O. con casa de Antonio Morales.

Se le expropia la parte posterior de

la casa separada de la anterior por un patio.

9. Don Antonio Montes Gonzalez, vecino de Melilla, propietario de una casa con patio, de 15 metros cuadrados que linda al N. y S. con calles del Barrio de Triana, E. con el moro Titian y O. con don Antonio Martin.

Se le expropia media casilla de 15 metros cuadrados.

26 metros cúbicos de mampostería de mazacote en muros del corral.

10 Don Antonio Martín Peláez vecino de Melilla, propietario de una casa y patio de 120 metros cuadrados que linda a N. y S. con calles del Barrio de Triana, E. con don Antonio Montes y O. con D. José Urbano.

Se le expropia 52 metros cúbicos de mampostería de mazacote en muros del patio.

11 Don José Urbano vecino de Melilla, propietario de una casa con patio de 90 metros cuadrados de superficie total que linda al N. y S. calles del Barrio de Triana, E. casa de don Antonio Montes y O. casa del mismo dueño.

Se le expropia una casa.

12 Don José Urbano, vecino de Melilla, propietario de una casa con corral de 80 metros cuadrados que linda al N., S. y O. con calles del Barrio Triana y E. casa del mismo dueño.

Se le expropia de 22 metros cúbicos de mampostería de mazacote en muros del corral.

Melilla 28 de Septiembre de 1908.—El Coronel Jefe de E. M.,—Francisco Larrea.

Relación detallada y correlativa de las barracas que han de expropiarse en la playa de San Lorenzo a que afecta la construcción de un ferrocarril desde esta plaza a los límites:

1 Don José Guardia Muro, vecino de Melilla, propietario de una barraca de madera aislada situada en la playa de San Lorenzo, destinada a vivienda.

Se le expropia la parte de barraca correspondiente a 15 metros cuadrados de superficie.

2 D. Andrés Senac, vecino de Melilla, propietario de un recinto de tablas, situado a la derecha de la carretera de Triana destinado a depósito.

Se le expropia todo el recinto.

3 D. Manuel Pardo, vecino de Melilla, propietario de una caseta de madera y un recinto de tablas cubierto de lonas, con superficies de 10 y 18 metros cuadrados, respectivamente, destinados a establecimiento de bebidas.

Se le expropia todo el recinto de tablas.

4 D. Salvador Vargas, vecino de Melilla, propietario de una barraca de mampostería y madera con otro anejo y superficie total de 58 metros cuadrados, destinada a vivienda, situado a la derecha de la carretera de Triana.

Se le expropia toda la barraca.

5 Moro Jamete Pintas, vecino de Melilla, propietario de una barraca de mampostería y techo de barro de 15 metros cuadrados de superficie aneja al café de su propiedad.

Se le expropia toda la barraca.

6 D. Rafael Ripoll, vecino de Melilla, propietario de una barraca de mampostería aneja a otras de su propiedad con superficie de 21 metros cuadrados.

Se le expropia dicha barraca aneja de 21 metros cuadrados de superficie.

Melilla 28 de Septiembre de 1908. El Coronel Jefe de E. M. Francisco Larrea.

**NOTICIAS**

**Detenido**

En el arresto ha ingresado un indígena por tratar de agredir con una guma a un correligionario.

**Multas**

Se han impuesto a varios hebreos vecinos del Polígono, por cometer diferentes faltas de policía.

**Nuevo local**

En el pabellón contiguo a la Mayoría de Plaza, va a instalarse la oficina de Asuntos indígenas, que tendrá allí mayor espacio, que reclamaban las crecientes necesidades de dicho centro.

**Caseta**

La que pertenecía a la disuelta sociedad Melilla Sporting-Club, ha sido colocada frente a la del Casino Militar, con objeto de guardar en ella las sillas de los paseos públicos, propiedad de la Junta de Beneficencia.

**SECCIÓN COMERCIAL**

Tejidos de mayor consumo entre las cábilas y sus precios de venta hoy:

	Pesetas	Cts.
Ruan pieza de 26 yardas precio medio	6	50
" " 30 " " "	8	50
" " 38 " " "	14	
Merican 24 " " "	4	10
Cocos inferiores pieza de 20 yardas	83	
" argelinos " 100 metros	31	
Brillante inferior pieza 100 metros:	87	
" superior " 100 "	40	
" argelino " 100 "		
Muselinas blancas pieza 8 yardas, cada 10 piezas.	21	
" " " 10 " " "	26	50
Muselinas colores dibujos variados.	22	
Plumety pieza 9 ms. ancho 54 pulgadas inglesas.		
Paño inferior colores, metro.	1	75
Pañuelos algodón grandes docena.	3	50

**El reloj**

Ayer a las 19 y 25 retrasó el reloj de la plaza los 25 minutos que llevaba de adelanto.

Desde hoy madrugamos menos y trasnochamos más.

¡Qué falta nos hace un Casaseco!

**El Estado Mayor Central**

La comisión de este centro que preside el General Martitegui ha retrasado su visita a esta plaza.

Se ignora el día fijo de su llegada; pero parece probable que sea del 4 al 5 del próximo Octubre.

**Los vapores-correos**

Hoy llegarán a esta Plaza los vapores «C. de Mahón» y «Sevilla».

Esto último marchará, al medio día, a Cabo de Agua y Chafarinas.

**Función benéfica**

El «Cuadro artístico» de la sociedad Unión Recreativa ha comenzado ya los ensayos en el teatro Alcántara, de las obras «De potencia a potencia» «Pericito» y «Cherros de oro» para la velada que el día cuatro del próximo mes de Octubre dará dicho «Cuadro artístico» a beneficio de la viuda de un teniente de caballería, recientemente fallecido en esta plaza.

Dicha velada promete ser muy interesante y se verá seguramente muy concurrida.

**Administración de Loterías**

Sorteo del día 10 de Octubre

Premio mayor: 250.000 Ptas.

Hay décimos a 10 Pesetas

**Buñolería del Barrio Obrero**

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que desde seis a 11 de la mañana y de 7 de la tarde a 11 de la noche, se expendrán churros al estilo de Madrid, a 5 céntimos, y buñuelos a céntimo.

Se admiten encargos.

**Aviso**

Piedra de mampostería superior a 0'90 pesetas metro. Guardilla a 1'75 metro lineal. Guardilla asperón, a 1'25, id. id.

En la cantera de Antonio Perez Camiña, situada a la espalda del Cementerio.

**Malpartida Hermanos S. en C.**

Tienen el gusto de ofrecer al público en general, el inmenso y variado surtido que en artículos para la temporada de invierno, constantemente están recibiendo. Los acreditados impermeables Christian, chaucos Boston, guantes de todas clases y forras para Sras. y caballeros, pieles y boas mongolias, paraguas, corsets, última novedad y las últimas novedades en pañetes, lanás y cheviots para Sras.; grandes existencias en pañería inglesa para caballeros.

En frazuelas y pañetes variadísimo surtido desde 0'25.

**EL REGULADOR**

**ÚLTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal en Agencia Fabra

**Muerte de un general**

En Fuenterrabía, donde ve-raneaba, ha fallecido el General de División de la Sección de Reserva Don Juan Muñoz Vargas.

El cadáver será trasladado a Madrid, para darle sepultura en el panteón de la familia.

**La muerte de un arzobispo**

A bordo de un trasatlántico... No es cierto

La prensa ha publicado la noticia de haber fallecido a bordo del trasatlántico «Umbría» el arzobispo de Montevideo, cuando regresaba a dicha capital.

De Gibraltar se ha recibido primeramente un despacho negando exactitud a la noticia y despues otro en el que se dice que la negativa se refiere a desconocerse en dicha ciudad el fallecimiento.

**Cambios del 29**

París . . . . . 11'65  
Londres . . . . . 28'03

**Bazar Reina Victoria**

— DE —

**David J. Melul**

Especialidad en géneros para caballeros en Cheviots, jergas, vicuñas, estambres, panas y alpacas.

Surtido general en artículos de punto, especialidad en lutos. Variado surtido en sombreros y gorras para caballeros y niños. Gran fantasía en batistas, céfiros y percales.

Sederis, lencería, lencería, alfombras, yutes y mantelería.

Sábanas de hilo y algodón. Holandas, grano de oro. Colchas y lienzos para colchones.

Gran surtido en encajes, bordados, cintas, corsets, guantes, pañuelos, corbatas, cuellos y puños.

Paraguas, sombrillas y abanicos. Lampistería, loza y cristal.

Muebles de Viena y del país. Batería de cocinas y hules.

Variado surtido en coronas funebres Perfumería de las mejores marcas del extranjero. Novedades y juguetes para niños.

Biuteris, Quincalla, papeles y objetos de escritorio.

Hay constantemente novedades en caprichos para regalos.

**PRECIO FIJO**

Acreditado taller de sostería civil y militar.

Hay que visitar el Bazar «Reina Victoria»

General Chacel, 1 y Carretera del Buen Acuerdo núm. 2.-MELILLA



**ECONOMATO MILITAR**

Ultimos generos llegados

Bacalao Escocia 1. <sup>a</sup> . . . . .	Kilo	1'75
Merluza curada . . . . .		1'40
Abadejo . . . . .		1'50
Miel de caña, lata de 1 kilo. . . . .		0'70
de abejas de 1/2 . . . . .		1'00
de Botes de cristal. . . . .		1'10
Queso del Canadá . . . . .	Lata	1'65
Imperial . . . . .	Bote	1'40
Gorgonzola . . . . .	Lata	1'50
Pickles Morton . . . . .	Bote	0'55
Fresa, melocotón, albaricoque y otras frutas en dulce. . . . .		0 95
Id. id. id. . . . .	Lata	0'80
Jamón de Lanjarón en piezas. . . . .	Kilo	8'75
Toonino . . . . .		2'80
Sardinias en escabecho, lata de 1 kilo. . . . .		1'00
Id. id. de 1/2 id. . . . .		0'80
Cebollas en vinagre . . . . .	Bote	1'00
Pasta de anchovas y de langostas . . . . .		0 70
Sopas de rabo de buey, riñón, menudillo de aves y tortuga . . . . .	Lata	0'60

En el nuevo local de la sociedad se han establecido despachos de carne y pan en condiciones favorables para los Sres. socios.

**La Imperial**

Gran Zapateria de Saturnino Navas  
SAN MIGUEL 20.

Gran surtido a la venta de calzado de todas clases.

Tambien se confecciona a la medida a precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y de Tínel  
Plaza de Armas.

**Junta de Arbitrios**

Colegio de 2.<sup>a</sup> enseñanza  
de Ntra. Sra. de la Victoria

Debiendo dar principio en primero de Octubre las clases del nuevo curso académico, queda abierta la matrícula en la Secretaría de este Colegio.

La cuota mensual por asistencia a clase es de 10 pesetas para los alumnos que cursen un grupo completo de asignaturas. Los que estudien asignaturas sueltas abonarán 2'50 pesetas por cada una.

Melilla 2 de Septiembre de 1908.—  
El Director:—Gonzalo Gutierrez.

**Escuela de Artes y Oficios**

Debiendo dar principio las clases del nuevo curso el primero de Octubre, queda abierta la matrícula en la secretaria de esta Escuela, sita en la Plaza de Armas.

Todos los alumnos abonarán por derechos de matrícula y examen 2 pesetas por cada una de las asignaturas que deseen cursar.

Las cuotas mensuales por asistencia a clase son de 50 céntimos por asignatura, y de una peseta la clase de labores para señoras.

Melilla 7 de Septiembre de 1908.—  
El Director accidental.—Droctoyeo Castañón.

**LA AFRICANA**

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelentes trato y succulentas comidas que han disfrutado en la

**Fonda LA AFRICANA**

—DE—

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (SANTELETE)

**Almacén de Saldos**

Gran surtido en generos de todas clases y ropas hechas, que se realizan a precios muy ventajosos. Gran surtido en lana, algodón, ferreteria y perfumaria, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARSHALL, 29 (Poligono)

**Servicios de la Compañia Trasatlántica Española**

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 80 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Porsaid, Suez, Colombo, Singapoor y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual a Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costaferme y Pacifico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba e isla de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. Tambien se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacifico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos, Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite Pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. Tambien carga para Maracaibo, Carúpano, Coroy Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

Línea de Buenos-Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 7 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.<sup>o</sup>, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que a la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miercoles y viernes para Tánger, con extensión a los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañia da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Tambien se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañia hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

**MONTE BENÉFICO**

Sociedad de Previsión é Institución de Socorros Mútuos

(SOCIEDAD EN COMANDITA)

OBJETIVO DE LAS OPERACIONES A QUE LA COMPAÑIA SE DEDICA  
SEGUROS

Dotación para casamientos de doncellas.—Redención del servicio militar desde 600 pesetas en adelante, pagaderas en plazos a voluntad.—Constituciones de capitales en 12 años.—Fuertes indemnizaciones a las familias de los asegurados fallecidos.

Esta Sociedad tiene constituido en las cajas del Estado el depósito que para garantía de los asegurados previene el artículo 48 de la ley de presupuestos de 1895.

CAJA DE IMPOSICIONES A PLAZO FIJO

Se crea la Caja de imposiciones del Monte Benéfico, con el objeto de que todas las personas que deseen imponer en la misma sus economías para lucrarse con los beneficios que de la colocación de sus fondos las correspondan, puedan practicarlos por medio de cartillas nominativas y al portador, ya sea en nombre propio, de otra persona ó sin nombre alguno determinado.

Los fondos son colocados en préstamos con garantía absoluta y en la forma que más abajo se expresa, y los intereses a percibir los imponentes, se graduarán con relación al tiempo de su compromiso que adquirieran en la siguiente escala:

Los imponentes que entreguen fondos por término de 1 año, el 4 1/2 por 100 anual.
Los : : : : : 2 años, el 6 por 100
Los : : : : : 3 años, el 7 por 100
Los : : : : : 4 años, el 8 por 100

Estos intereses son cobrables por trimestres, semestres ó años vencidos, a elección de los imponentes, quienes en el momento de la imposición lo determinarán concretamente.

PRESTAMOS

Sección de compra-venta mercantil.—El Monte Benéfico concede préstamos en metálico con la garantía de ropas, alhajas, máquinas y efectos de todas clases que convengan, así como por papel del Estado.

Alta tasación.—Intereses moderados.—Reserva absoluta.

Para obtener mayores detalles de los negocios de la Sociedad, pidan circulares a la Dirección de la misma.

**Mil pesetas** al que presente cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

**Gran Café YUDAH**

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouhts, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado a domicilio.

Especialidad en café tostado a diario a 2 pesetas kilo

TEMPORADA DE VERANO

**Gran Bazar Cohen**

General Margallo, 35, Poligono

Joseph S. Cohen tiene el gusto de poner en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en lanas para caballeros, desde ptas. 8 hasta ptas. 60 el corte de tres metros.

Sedas, alpacas, driles de hilo y algodón del país y extranjero, piqué blancos y en colores; rayadillos para militares; mahón azul calidad extra color invariable; batistas bordadas estampadas y lisas última novedad; fruncidos relámpagos y granadinas; telas bordadas caladas estilo marroquí; uso de familia, grano de oro y holandés. Telas de un ancho para sábanas; cuellos, corbates y puños; camisetas, medias y calcetines; colcha y toallas para baños. Completo surtido en sombreros, sombrillas y abanicos; corbatas para señoras; relojería, quincalla y perfumería; gemelos de teatro y campaña; inmenso surtido en sedas para bordar, coser y ojalar; algodones de las mejores y más conocidas marcas para labores. Único depósito del «Cábro Oriente Lillo» el más afecaz para la calvicie, é infinidad de artículos difíciles de enumerar. Precios sin competencia. Visitando este establecimiento todos quedarán satisfechos y sorprendidos de la baratura de sus precios.

35, General Margallo, 35

**La Ibérica**

DE LA

Viada de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado a la venta a precios económicos.

Especialidad en el calzado a la medida y en pieles finas.

Se admiten operarios.

Calle San Miguel, 23

LA MEJOR CERVEZA

**“CRUZ del CAMPO”---Sevilla.**

Representante y depositario en Melilla, José Arza, calle del P. Lerohundi, número 49.

**Para calzarse barato**

en la antigua y acreditada zapateria

**La Moda**

que, por mejora de local, se ha trasladado al nuevo barrio de

Reina Victoria

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación esmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

**Miguel Alearaz**

le permite vender en condiciones sumamente ventajosas, como el público podrá apreciar visitando La Moda.